

# 网文网剧网游 正成为文化出海“新三样”

网文风靡海外——阅文集团走出国门，在“狮城”新加坡举行全球华语IP盛典；网游备受热捧——米哈游热门游戏《原神》，让全世界粉丝爱上中国年；网剧让人痴迷——B站力推“国创”出海，携手海外机构掀起热潮……

近几年，网文、网剧、网游等新载体，承载着东方神韵，在全球刮起“中国风”，成为文化出海“新三样”。它们整合并创新文化表达模式，通过主动传播与融合叙事的海外输出，向全球青年群体展现着绚烂多姿、立体丰富的中国形象。

## “群龙出海”，“中式美学”风靡世界

前不久，“阅文全球华语IP盛典”在新加坡录制时一票难求，成为当地备受关注的“文化事件”。

当前，网文出海正实现从大规模增长到“质量、数量双轮驱动”的蜕变。《2023中国网络文学出海趋势报告》显示，2022年中国网络文学全行业海外营收规模达40.63亿元，同比增长39.87%。阅文旗下海外门户“起点国际”上线约3800部中国网文的翻译作品，培养约41万名海外原创作家，推出海外原创作品约62万部，累计访问用户约2.3亿。

网剧也在海外备受热捧。有观众在海外社交平台上这样说：“最近迷上

一个短剧，虽然每集只有1分钟，但我看得停不下来，谁来拿走我的手机……”这部让她“欲罢不能”的短剧制作方就来自中国。

根据美国Sensor Tower的数据，2023年，一款名为ReelShort的应用软件在美国下载量超千万，在应用软件娱乐类排行榜上，多次成为最受欢迎的应用之一。这款“名不见经传”的软件其实也是由中国公司打造，专门针对海外微短剧市场。

网游的海外表现同样突出。中国龙年农历新年来临之际，风靡全球的开放世界冒险游戏《原神》同步“上新”。《原神》世界的“海灯节”与中国

春节同步，全球玩家可以在游戏世界里体验“彩鹊报春风”的浓浓中国风情。

游戏中，还融入中国传统舞狮元素：跳跃、蹲桩、打滚、弓步、扣步……在国际大都市霓虹闪耀的游戏背景下，中国舞狮让全球玩家充分感受到“国潮国风”的中式美学。

《原神》创作团队介绍，除了传统舞狮，游戏中还用一些非遗技艺来推进剧情、渲染氛围，“希望拉近全球用户与中国文化间的距离”。

在不少业内人士看来，网文、网剧、网游等新形式更贴合青年文化视角，有很强的生命力。

## “以文化人”，科技端持续发力

为了让全球用户更多体验中国文化，“中国创新”的互联网文化产品正持续借助文化和科技两翼发力。

在《原神》的更新版本中，世界各地的玩家可以在虚拟世界烟雾缭绕的茶田里，采摘“松萝仙芽”。这一场景采用了“全域高度图体积雾”技术，“雾气”能够随地点变化而改变浓淡、方向。

阅文新近启用人工智能大模型，不仅为网络写手提供灵感和素材，还大大提升了中文作品的翻译速度和效率。2023年，阅文旗下的海外网文平台又上线了葡萄牙语、德语、法语等类

别，推动“中国好故事”突破语言壁、文化壁。

“作为以技术为立身之本的高科技企业，米哈游专注于卡通渲染技术、云计算技术、人工智能技术等领域的持续研发及探索。”米哈游总裁刘伟说，“我们专注于利用数字技术传承中国文化，通过不断挖掘中国历史文化内蕴，打造民族原创文化精品。”

“跨文化传播并非线性‘匀加速’，不同国家和地区的不同情况令‘出海’有着不同的策略，但中华优秀传统文化依然是‘最大公约数’。”中央文化

和旅游管理干部学院副研究员孙佳山表示。

日前，B站与日本富士电视台达成合作，设立B站国创专属频道“B8station”，专门播放来自中国的动画作品，此后还将合作国产游戏《时光代理人》的日剧改编。这是第一次国内视频平台与日本主流电视台达成频道合作，实现国创出海及开发。

“动画是一个跨越年龄、跨越肤色、跨越种族的作品，未来希望我们的原创内容，从开始制作那一天起，就立足于全球。”B站副董事长兼COO李旎说。

## 摆正船帆，持续借风前行

从“网文强者”阅文、“游戏巨头”米哈游到“流量高手”B站，在线新经济领军企业不断拓展全球市场，成为国内细分领域“出海”竞争的代表。

想让文化出海“新三样”更加行稳致远，除了要把握好精神内核，还要探索更加新鲜巧妙的精品内容。

有微短剧创作者坦言，如何实现因地制宜的本土化，是短剧“出海”中遇到的最大挑战。“文化娱乐产品的‘出海’，绝非简单地对国内产品的复制粘贴，

要想做大做强，无疑要对当地市场的文化内核、受众习惯有着相当的理解。”

而且，类型单一、内容同质化等特点，一定程度上限制了网文、网剧拓展市场的能力；古装传奇、青春“甜宠”、仙

侠玄幻等类型虽然在海外最受欢迎，也容易形成刻板印象。

“未来，创作者不仅要在视觉层面用心，更应潜心打磨作品的内在品质，灵活化用传统文化精髓，找到社会价值和商业价值的平衡点。”孙佳山表示。

“文化出海，并不是单一维度的传播，也不该是一时热度，而是要真正在世界范围内直抵人心，跟全球用户形成情感共鸣和文化认同。”阅文集团首席执行官侯晓楠说，“相信这一领域不用等待很久，就可以涌现出具有国际影响力的文化IP。”

据新华社



## 电影《绝地重生》 再现红军长征壮举

重大革命历史题材电影《绝地重生》，于3月14日开始在全国院线上映。

影片讲述了“四渡赤水”“扎西会议”等历史故事，还原了红军在逆境中绝地重生的历史情境。

主创人员表示，影片摒弃传统纪录片式的叙述模式，在重大历史事件、重要历史人物的叙事中穿插普通红军战士的英勇故事，希望用艺术化表现手法，展现老一辈革命家的智慧胆识和胸怀境界，让观众感受到共产党人的坚定信仰和崇高追求。希望通过这部作品，让更多的人了解红军长征的历史，传承红色基因，弘扬爱国主义精神。

自2023年12月下旬以来，许多观众通过点映、包场看片和组织电影党课等形式观影。观众们表示，这部电影以生动的画面和感人至深的故事情节，让大家感受到了红军长征的艰辛历程，见证了那段英勇奋斗、绝地重生的峥嵘岁月，激发了人们的爱国热情和奋斗激情。

据新华社



纪录片式的叙述模式，在重大历史事件、重要历史人物的叙事中穿插普通红军战士的英勇故事，希望用艺术化表现手法，展现老一辈革命家的智慧胆识和胸怀境界，让观众感受到共产党人的坚定信仰和崇高追求。希望通过这部作品，让更多的人了解红军长征的历史，传承红色基因，弘扬爱国主义精神。

自2023年12月下旬以来，许多观众通过点映、包场看片和组织电影党课等形式观影。观众们表示，这部电影以生动的画面和感人至深的故事情节，让大家感受到了红军长征的艰辛历程，见证了那段英勇奋斗、绝地重生的峥嵘岁月，激发了人们的爱国热情和奋斗激情。

据新华社

## 《我的爱流水如歌》 亮相柏林电影节



电影《我的爱流水如歌》

近日，由范小天执导的电影《我的爱流水如歌》，在第64届柏林国际电影节欧洲电影市场展映，并亮相“中国电影蓝皮书”《中国电视剧蓝皮书》首发式暨电影《我的爱流水如歌》全球首发”国际学术论坛。

影片改编自范小青获得“紫金山文学奖”的小说《赤脚医生万泉和》，讲述了曾经的农村赤脚医生万泉和陪着万里梅进城看病，与当年随父母到农村的马莉时隔50年后再度重逢。影片通过跨越时空的叙述方式，向观众展现赤脚医生万泉和充满悲悯与美好的一生，触动观众内心深处的情感，引发共鸣。

范小天表示：“我们希望用悲悯的眼光看到人类的困境，用浪漫主义的精神永远向着光明飞翔。在《我的爱流水如歌》中，我们探讨了这一话题，并赋予了东方古诗词般的美学意境，万泉和对马莉一生的爱是错位的，但他为村民治病和研究中草药是幸福的，他遥望马莉的50年是幸福的，他怀着希望努力向马莉靠近也是幸福的。”

浙江大学传媒与国际文化学院教授范志忠点评道：“历史与当下，农村与城市两个时空的重叠与并置，悲喜交融的风格，令影片中的情感具有了一种打动人心的执着与沧桑感。”

《我的爱流水如歌》由范小天、范小青、焦欢、熊文君担任编剧，郭涛、孔琳、恬妞领衔主演。

高凯